



INSTRUCCIONES DE MONTAJE



MODELO 413-423

**IMPORTANTE! GUARDE LAS INSTRUCCIONES
PARA FUTURAS CONSULTAS**

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

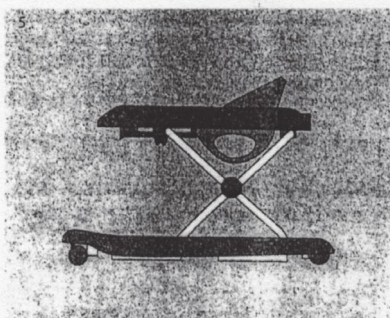
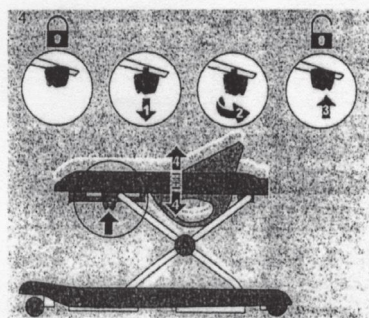
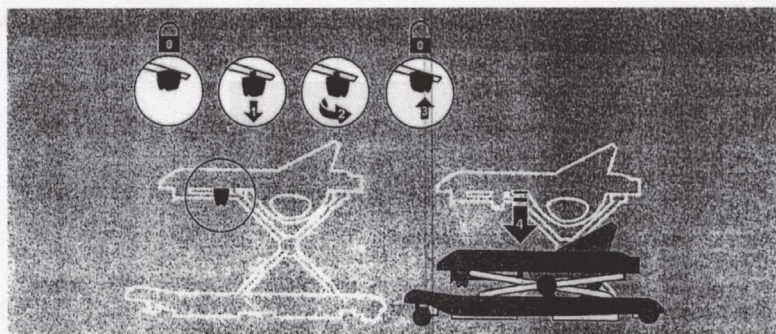
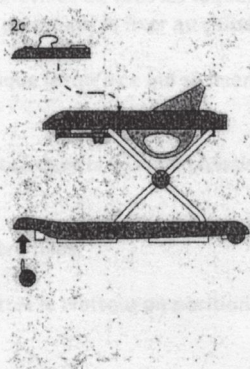
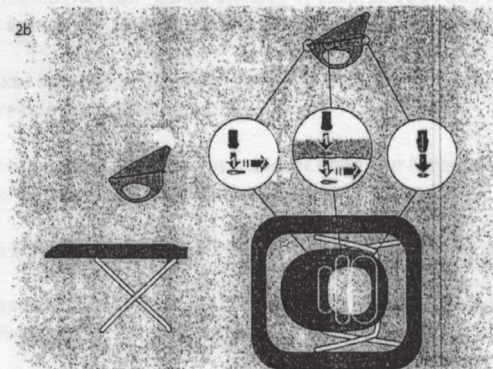
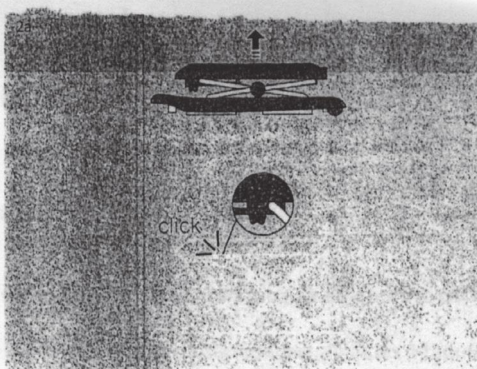
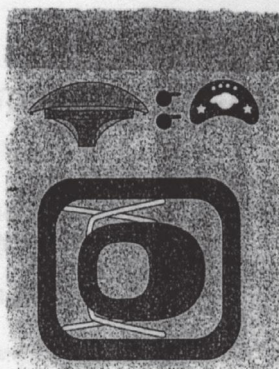
1. PIEZAS QUE SE ADJUNTAN PARA SU MONTAJE

Asiento, 4 ruedas, bandeja musical, 6 piezas de freno, chasis andador

2. Ajustar las ruedas a la base del andador a presión.
3. Para ajustar el asiento al chasis del andador (parte superior) ajustar los Pinchos en total 4 que trae en la parte trasera y así estará incrustado en el chasis.
4. Poner la bandeja al chasis con 2 palomitas de plástico que se incrustan en el chasis para que no se pueda mover la bandeja musical.
5. Poner las 4 ruedas a presión en la base del chasis del andador y también las 6 piezas de freno.
6. El andador trae 2 ruedas giratorias y 2 fijas que en este caso son las traseras.
7. Siguiendo todos los pasos indicados, el andador estará ya montado y listo para ser utilizado.

Este andador cumple la normativa EN 1273:2005 y EN62115:2005.





GARANTÍA FORMAL

Los contenidos de este documento como se muestra a continuación tendrán efecto desde el momento que se compra el producto.

Innovaciones M.S. S.L. el distribuidor oficial situado en Pol. Ind. La Cava. Avda. Generalitat Valenciana s/n. Sector Industrial 5. 46892 MONTAVERNER. Valencia.(Spain) garantiza al consumidor que este es un producto nuevo y no tiene ningún fallo en cuanto a los materiales, diseño y fabricación y que tiene las características que ha declarado el fabricante.

Esta garantía formal, es válida para todos los países miembros de la Comunidad Europea sin quedar en ninguno excluido el derecho del consumidor según medidas legales que obligan a la tienda que vende el producto a ofrecer esta garantía.

Para beneficiarse de esta garantía formal, el Consumidor debe devolver el producto defectuoso a la tienda donde lo adquirió presentando al comerciante la prueba de compra del producto que debe mostrar detalladamente la dirección de la tienda, la fecha de compra del producto con el sello de la tienda y una firma indicando de que producto se trata, o , en su defecto, el recibo que no debe ser alterado y que claramente debe mostrar la misma información que hemos dicho antes.

La garantía formal es válida durante veinticuatro (24) meses des de que se compra el producto.

Durante este periodo INNOVACIONES M.S. S.L. arreglará o cambiará cualquier producto defectuoso bajo su criterio.

La garantía formal es para el comprador final del producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según marca la ley y/o los derechos que el Consumidor tiene respecto a la tienda que vende el producto.

LA GARANTÍA NO SERÁ VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS.

La garantía formal queda excluida en el caso de daño causado al producto por las siguientes razones: si el producto se utiliza de una forma que no cumple con la información de las instrucciones para su uso y montaje, si le han dado un golpe al producto o se ha caído, si el producto está expuesto a la humedad, o al calor extremo o a con-

diciones ambientales adversas, o a cambios repentinos de tiempo, cuando el producto se corroe , se oxida o se repara o se altera el producto sin autorización previa, si lo repara utilizando piezas de repuesto no autorizadas , si el uso o mantenimiento del producto no es el correcto, o no hace ningún tipo de mantenimiento sin hacer lo que se dice en el manual de instrucciones, se monta mal, tiene algún accidente , se estropea a causa de la comida o la bebida, por cualquier producto químico o causas de fuerza mayor.

En cualquier caso, INNOVACIONES M.S. S.L. ,rechaza toda responsabilidad por daños causada a las personas o a la propiedad , otra que no sea el producto ,si el daño lo causa por no seguir las instrucciones, consejos o precauciones que hay en el manual de instrucciones por parte del propietario o persona que esté utilizando el producto. (Sólo como ejemplo, no deje nunca al niño solo o el niño debe de tener siempre el arnés puesto...)

Es más, INNOVACIONES M.S. S.L. , rechaza toda responsabilidad de daño a personas y a la propiedad cuando la rotura del producto se debe a un deterioro de los componentes del producto normal por el uso que se hace de éste. Todos los componentes de este producto hechos de plástico, se desgastan con el uso.

Importado por **INNOVACIONES M.S. S.L.**

Pol. Ind. La Cava

C/. Beniganim, 9

46892 **MONTAVERNER** (Valencia) Spain

Tel. 96 229 76 70 - Fax 96 229 76 76

Sello del establecimiento vendedor para garantía

**GB**

- Do not use rechargeable batteries.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.

- The battery terminals are not to be short circuited.
- The batteries must only be inserted by an adult.
- Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- This product must be assembled by an adult.

CAUTION! Before using this product, remove and take away any plastic bags and any other parts, which are not part of the toy e.g. swing tickets etc., and keep out of reach of children.

F

- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Il est recommandé d'utiliser seulement des piles de même type ou équivalentes.
- Les piles doivent être insérées avec la polarité correcte.
- Des piles usées doivent être ôtées du jouet.

- Il est interdit de court-circuiter les bornes d'alimentation.
- Les piles doivent être insérées seulement par un adulte.
- Ne pas mélanger des piles neuves avec les usagées. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc), ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ce produit doit être assemblé par un adulte.

ATTENTION ! Avant d'utiliser ce produit, veuillez retirer tout emballage plastique et autres éléments ne faisant pas partie de ce jouet, comme par exemple les étiquettes, etc., et tenir à l'écart des enfants.

D

- Keine aufladbaren Batterien verwenden.
- Einwegbatterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen bzw. entsprechend geeignete Batterietypen.
- Beim Einlegen der Batterien ist unbedingt auf korrekte Polarität zu achten.
- Erschöpfte Batterien müssen umgehend aus dem Gerät entfernt werden.
- Anschlüsse (+ / - Pole) unter keinen Umständen kurzschließen.

- Das Einlegen der Batterien sollte durch einen Erwachsenen erfolgen.
- Niemals gleichzeitig alte und neue Batterien verwenden. Niemals gleichzeitig Batterien verschiedener Typen wie z.B. Alkali-, Standard- (Karbon-Zink) oder aufladbare (Nickel-Kadmium) Batterien verwenden.
- Die Montage dieses Gerätes muss durch einen Erwachsenen erfolgen.

ACHTUNG! Entfernen Sie vor Gebrauch sämtliche Etiketten, Anhänger, Verpackungsfolien- oder beutel, Plastikschaufen und sonstige Objekte, die nicht zum Produkt gehören; halten Sie Kinder stets in strenger Entfernung.

E

- No usar pilas recargables.
- Pilas no recargables no deben ser recargadas.
- Sólo se deben usar pilas del mismo tipo o equivalentes a aquellas recomendadas.
- Las pilas deben ser colocadas respetando a la polaridad indicada.
- Las pilas gastadas deben ser sacadas del juguete.

- No se deben producir cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Las pilas deben ser siempre colocadas por un adulto.
- No mezclar pilas nuevas con pilas usadas. No mezclar pilas alcalinas, estándar (carbóno-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Este producto debe ser montado por un adulto.

¡PRECAUCIÓN! Antes de utilizar este producto, retira y quita cualquier bolsa de plástico o pieza, que no forme parte del juguete por ejemplo etiquetas, etc., y manténlo fuera del alcance de los niños.

IT

- Non utilizzate batterie ricaricabili.
- Non sottoporre a ricarica le batterie non ricaricabili.
- Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate o un tipo equivalente.
- Inserire le batterie secondo la giusta polarità.
- Rimuovere dal giocattolo le batterie scariche.
- I morsetti di alimentazione non devono essere sottoposti a cortocircuito.

- Le batterie devono essere esclusivamente inserite da persone adulte.
- Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie già utilizzate. Non mescolare batterie alcaline con batterie normali (grafite-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Questo prodotto deve essere montato da una persona adulta.

AVVERTENZA! Prima di utilizzare il prodotto, rimuovete e eliminate tutti i sacchetti di plastica e altri elementi che non appartengono al gioco, etichette pendenti e altro, tenendoli lontano dalla portata dei bambini.

P

- Não utilize pilhas recarregáveis.
- As pilhas não-recarregáveis não devem ser carregadas.
- Deve utilizar as pilhas recomendadas ou pilhas equivalentes.
- Deve inserir as pilhas na polaridade correcta.
- O brinquedo deverá retirar as pilhas que se encontrem gastas.
- Os terminais de fornecimento não devem ser sujeitos a curto-circuito.

- As pilhas devem ser introduzidas por adultos.
- Não misture pilhas novas e velhas. Não misture pilhas alcalinas, standard, ou recarregáveis.
- Este produto deve ser montado por um adulto.

CUIDADO! Antes de utilizar este produto, remova e afaste quaisquer sacos plásticos e outras peças que não façam parte do brinquedo (por exemplo, etiquetas) e mantenha-os fora do alcance das crianças.

NL

- Geen oplaadbare batterijen gebruiken.
- Niet-herlaadbare batterijen mogen niet herladen worden.
- Enkel batterijen van hetzelfde of gelijkwaardige type als aanbevolen mogen worden gebruikt.
- Batterijen dienen volgens juiste polariteit geplaatst te worden.
- Verwijder opgebruikte batterijen uit speelgoed.
- De batterijterminals moeten niet kortgesloten worden.

- De batterijen moeten geïnstalleerd worden door een volwassene.
- Mix nooit oude en nieuwe batterijen. Meng nooit alkaline, standaard (Carbon-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Dit product moet in elkaar gezet worden door een volwassene.

OPLETTEN! Voordat dit product gebruikt wordt eerst alle plastic zakken en alle andere onderdelen verwijderen die geen onderdeel zijn van het speelgoed blijf. hanglabels enz., en houd deze buiten bereik van kinderen.

中文

- 不要使用‘可充电电池’。
- 非充电电池不可被充电。
- 请仅使用相同型号或相同种类的电池。
- 电池必须正确安装。
- 用完的电池要从玩具中取出。

- 电池正负极不可被短路。
- 电池要由成人安装。
- 新旧电池不要混装。碱性、碳性、可充电电池等不同种类电池不能混装。
- 本产品必须由成人来安装。

警告! 在使用本产品前, 请移除所有塑胶袋和非本玩具的零件 (如: 标签之类、包装绳、紧固带等非玩具部件), 并收好以防被孩子拿到。

RU

- Не используйте перезаряжаемые батареи.
- Неперезаряжаемые батареи перезарядке не подлежат.
- Используйте только такие же батареи или аналогичные рекомендованного типа.
- Вставляйте батареи, соблюдая полярность.
- Вынимайте из игрушки разряженные батареи.
- Не закорачивайте клеммы батарей.

- Батареи должны вставлять только взрослые.
- Не используйте вместе старые и новые батареи.
- Не используйте вместе щелочные, стандартные (углецинковые) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые) батареи.
- Сборка этого изделия должны производиться только взрослыми.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием этого изделия снимите и уберите все пластиковые пакеты и другие предметы, которые не являются частями игрушки, например, этикетки и держите их в недоступном для детей месте.

SA

- براعم عدم توصيل أطراف البطاريات بعضها ببعض لتجنب حدوث دائرة مغلقة.
- يجب أن يتم إدخال البطاريات من قبل شخص بالغ.
- لا تخلط البطاريات القديمة بالجديدة. لا تخلط بين بطاريات الزنك-الكربون و البطاريات العادية (كربون-زنك) أو تلك القابلة للشحن (نيكل-كادميوم).
- يجب تجميع هذا المنتج من قبل بالغ.

- لا تستخدم البطاريات القابلة للشحن.
- لا يجب شحن البطاريات الغير قابلة للشحن.
- يجب فقط استخدام نفس نوع البطاريات الموصى بها أو بطاريات مماثلة.
- يجب إدخال البطاريات طبقاً للتعليمات الصحيحة.
- يجب إزالة البطاريات المستهلكة من اللعبة.

نحذركم من استخدام هذا المنتج ثم إزالة و التخلص من الأكياس البلاستيكية و أي أجزاء أخرى ليست جزءاً من اللعبة و ضممها بمبدأ عن متناول الأطفال.

GB Warning

This product must be assembled by an adult.

WARNING – Never leave the child unattended.

WARNING – The child will be able to reach further and move rapidly when in the baby walking frame.

1. Prevent access to stairs, steps and uneven surfaces;
2. Guard all fires, heating and cooking appliances;
3. Remove hot liquids, electrical flexes and other potential hazards from reach;
4. Prevent collisions with glass in doors, windows and furniture;
5. Do not use the baby walking frame if any components are broken or missing;
6. This baby walking frame should be used only for short periods of time (i.e. 20 minutes);
7. This baby walking frame is intended to be used by children who can sit unaided, approximately from 6 months. It is not intended for children weighing more than 12 kg;
8. Do not use replacement parts other than those approved by the manufacturer or distributor;
9. Follow instructions for routine maintenance and cleaning or washing;
10. Check regularly the baby walking frame for signs of damage or wear. Should any part be damaged, do not use and keep out of reach of children.

Cleaning (Padded seat)

Surface wash only. Mild soap when needed. Hang to dry. Do not bleach. Do not iron. Do not dry clean.

F Attention

Ce produit doit être assemblé par un adulte.

AVERTISSEMENT – Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT – Une fois dans son trotteur, l'enfant a accès à davantage d'objets et peut se déplacer rapidement.

1. Empêchez tout accès à des escaliers, marches et surfaces irrégulières.
2. Installez une protection devant les cheminées, les appareils de chauffage et les cuisinières.
3. Tenez à l'écart les liquides chauds, les câbles électriques et autres sources de danger.
4. Prévenez les risques de collision avec les parties vitrées des portes, fenêtres et meubles.
5. N'utilisez plus le trotteur si certaines parties sont cassées ou manquantes.
6. Il convient de n'utiliser ce trotteur que pendant de courtes durées (20 min par exemple).
7. Ce trotteur convient aux enfants qui se tiennent assis tout seuls, âgés d'environ 6 mois. Il ne convient pas aux enfants qui pèsent plus de 12 kg.
8. N'utilisez pas d'autres pièces de rechange que celles recommandées par le fabricant ou le distributeur.
9. Suivez les instructions de nettoyage / lavage et de maintenance périodique.
10. Contrôler régulièrement l'état d'usure du trotteur. En présence de parties endommagées, retirer le jouet de l'enfant.

Nettoyage (Culotte rembourrée)

Lavage en surface uniquement. Utiliser du savon doux si nécessaire. Pas de séchage en machine. Ne pas utiliser d'eau de javel. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.

D Warnung

Die Montage dieses Gerätes muss durch einen Erwachsenen erfolgen.

WARNUNG: Kinder nie unbeaufsichtigt lassen.

WARNUNG: Kinder können sich mit der Lauflernhilfe weiter und sehr schnell bewegen.

1. Treppen und unebene Oberflächen absperrern.
2. Offenes Feuer, Heizungen und Kochgeräte sichern.
3. Heiße Flüssigkeiten, Stromkabel und andere Gefahrenquellen außer Reichweite bringen.
4. Zusammenstöße mit Glastüren, Fenstern und Möbeln vermeiden.
5. Die Lauflernhilfe nicht benutzen, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
6. Das Kind nicht zu lange in der Lauflernhilfe lassen (z.B. 20 Minuten).
7. Diese Lauflernhilfe ist für Kinder gedacht, die ohne Hilfe sitzen können, also ca. ab 6 Monaten. Für Kinder mit mehr als 12 kg nicht geeignet.
8. Nur die vom Hersteller oder Händler empfohlenen Ersatzteile verwenden.
9. Die Anleitungen für Routinewartung und Reinigung / waschen befolgen.
10. Kontrollieren Sie regelmäßig den Abnutzungszustand des Laufergäts. Im Falle von Beschädigungen darf das Spielzeug nicht verwendet werden und ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Reinigen (Gepolsterte Sitzhose)

Oberfläche abwaschen. Benutzen Sie milde Seife, falls notwendig. Zum Trocknen aufhängen. Nicht bleichen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.

E Advertencia

Este producto debe ser montado por un adulto.

ADVERTENCIA: No deje nunca al niño solo.

ADVERTENCIA: El niño podrá llegar más lejos y moverse más rápido con el andador.

1. Impida su acceso a escaleras, escalones o superficies irregulares.
2. Cubra toda chimenea, radiador o cocina.
3. Retire bebidas calientes, cables eléctricos y otros posibles peligros del alcance del niño.
4. Evite colisiones contra superficies de cristal de puertas, ventanas y muebles.
5. No use el andador si le falta alguna pieza o está rota.
6. Este andador se debe usar únicamente durante periodos breves de tiempo (p. ej.: 20 minutos).
7. Este andador ha sido diseñado para el uso de niños que se p. eden sentar sin ayuda; es decir, aproximadamente desde los seis meses. No está diseñado para niños con un peso superior a los 12 kg.
8. No use piezas de recambio que no hayan sido autorizadas por el fabricante o distribuidor.
9. Siga las instrucciones para su mantenimiento periódico y limpieza o lavado.
10. Controlar periódicamente el estado de desgaste del andador. En caso de daños no utilizar el juguete y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Limpieza (Braguita acolchada)

Lavar solo la superficie. Use jabón suave cuando sea necesario. Secar tendido. No utilizar lejía. No planchar. No lavar en seco.

IT Attenzione

Il prodotto deve essere montato da un adulto.

ATTENZIONE – Non lasciare mai il bambino incustodito.

ATTENZIONE – All'interno del girolo, il bambino potrà estendersi maggiormente e spostarsi più velocemente.

1. Impedire l'accesso a scale, gradini e superfici irregolari;
2. Proteggere tutti i fuochi, gli apparecchi di riscaldamento e quelli da cucina;
3. Eliminare liquidi caldi, cavi elettrici e altri potenziali pericoli dalla portata del bambino;
4. Prevenire le collisioni con i vetri delle porte, le finestre e i mobili;
5. Non utilizzare il girolo se i componenti sono danneggiati o mancanti;
6. Il girolo deve essere utilizzato solo per brevi periodi (es. 20 min.);
7. Il girolo è destinato all'uso da parte di bambini in grado di sedersi senza assistenza, (da circa 6 mesi in su) e non è adatto a bambini di peso superiore a 12 kg.
8. Non utilizzare ricambi diversi da quelli approvati dal produttore o dal distributore;
9. Per la manutenzione ordinaria, la pulizia o il lavaggio, seguire le istruzioni.
10. Controllare periodicamente lo stato di usura del girolo. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Pulizia (Mutansella imbottita)

Pulire solo in superficie. Utilizzare detergente delicato se necessario.

Appendere per asciugare. Non candeggiare. Non tirare. Non pulire a secco.

P Precaução

Este produto deve ser montado por um adulto.

PRECAUÇÃO – Nunca deixar a criança sozinha.

PRECAUÇÃO – A criança poderá alcançar mais e deslocar-se rapidamente quando estiver no andarilho.

1. Impedir o acesso a escadas, degraus e superfícies irregulares;
2. Resguardar todas as lareiras, aquecedores e fogões;
3. Retirar do alcance da criança líquidos quentes, fios elétricos e outros perigos potenciais;
4. Impedir as colisões com vidros de portas, janelas e mobiliário;
5. Não usar o andarilho de bebé se este tiver quaisquer componentes partidos ou em falta;
6. Este andarilho de bebé deverá ser usado apenas por períodos de tempo curtos (por ex. 20 minutos);

7. Este andarilho de bebé destina-se a ser usado por crianças que possam sentar-se sozinhas, aproximadamente a partir dos 6 meses. Não foi concebido para crianças com peso superior a 12 kg.
8. Não usar peças de substituição que não sejam aprovadas pelo fabricante ou pelo distribuidor;
9. Seguir as instruções para manutenção de rotina e limpeza ou lavagem.
10. Controle periodicamente o estado de desgaste do andarilho. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.

Limpeza (Assento acolchoado)

Lavar apenas a superfície. Usar sabão suave quando necessário. Pendurar para secar. Não usar lixívia. Não passar a ferro. Não limpar a seco.

NL Waarschuwing

Dit product moet door een volwassene in elkaar gezet worden. WAARSCHUWING – Laat een kind nooit ontoebeheerd achter. WAARSCHUWING – Het kind kan in het baby looprekje verder reiken en vlug bewegen.

1. Voorkom dat het kind toegang kan krijgen tot een trap, op en afstappen en ongelijke oppervlakken;
2. Wees voorzichtig met alle soorten open vuur, verwarming en kooktoestellen;
3. Houd hete vloeistoffen, elektrische snoeren en ander mogelijk gevaar, buiten bereik van het kind;
4. Voorkom botsingen met gaspanelen in deuren, ramen, en meubels;
5. Gebruik het baby looprekje niet als er onderdelen gebroken zijn of ontbreken;
6. Dit baby looprekje moet alleen voor korte tijdsperiodes gebruikt worden (d.w.z. +/- 20 minuten);
7. Dit baby looprekje is bestemd voor kinderen van ongeveer 6 maanden, die zonder hulp kunnen zitten. Het is niet bestemd voor kinderen die zelf kunnen lopen of meer wegen dan 12kg;
8. Gebruik geen andere vervangende onderdelen dan diegene die goedgekeurd zijn door de fabrikant of distributeur;
9. Volg de instructies op voor routinematig onderhoud en reiniging of het afwassen.
10. Controleer periodiek de slijtagestaat van de looppeel. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.

Reiniging (Gestoffeerde zitting)

Alleen de buitenkant afwassen. Gebruik indien nodig een milde zeep. Ophangen om te drogen. Niet bleken. Niet strijken. Niet chemisch reinigen.

PL Uwaga

Produkt musi zostać zmontowany przez osobę dorosłą. UWAGA! Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru. UWAGA! Będąc w chodziku dziecko jest w stanie dalej sięgać i szybciej się poruszać.

1. Zadbaj o to, by dziecko nie miało dostępu do schodów, stopni czy nierównych powierzchni.
2. Zabezpiecz kominiek oraz wszelkie urządzenia do ogrzewania i gotowania.
3. Wszelkie gorące ciecze, przewody elektryczne i inne podobne przedmioty umieścić poza zasięgiem dziecka.
4. Zabezpiecz dziecko przed możliwością kolizji ze szklanymi drzwiami, oknami lub meblami.
5. Nie korzystać z produktu, jeżeli którykolwiek z jego komponentów jest uszkodzony lub został zgubiony.
6. Dziecko nie powinno nieprzerwanie przebywać w chodziku dłużej niż 20 minut.
7. Chodzik przeznaczony jest dla dzieci, które potrafią już samodzielnie siedzieć, w wieku od około 6 miesięcy. Nie sadzać w chodziku dzieci, które ważą ponad 12 kg.
8. Nie stosować części zamiennych, które nie zostały zatwierdzone przez producenta lub dystrybutora.
9. Przestrzegać instrukcji regularnej konserwacji, czyszczenia i mycia.
10. Okresowo kontrolować stopień zużycia chodzika. Uszkodzona zabawka nie może być używana i należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Czyszczenie (Wyściełane siedzisko)

Czyścić wyłącznie z wierzchu. W razie potrzeby delikatnym mydłem. Suszyć rozwieszona. Nie stosować wybielacza. Nie prasować. Nie prać chemicznie.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сборка этого изделия должна быть выполнена взрослым. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При нахождении в ходунках ребенок сможет увеличить пределы своей досягаемости и быстро перевергаться.

1. Сделайте невозможным доступ ребенка к лестницам, ступенькам и неровным поверхностям.
2. Отградите все источники огня, нагревательные и кухонные приборы.
3. Следите за тем, чтобы горячие жидкости, электрические шнуры и другие потенциальные источники опасности всегда находились вне пределов досягаемости ребенка.
4. Исключите возможность столкновения со стеклянными дверями, окнами и предметами мебели.
5. Не используйте ходунки, если некоторые их компоненты сломаны или отсутствуют.
6. Эти ходунки должны использоваться только в течение небольших промежутков времени (например, в течение 20 минут).
7. Данные ходунки предназначены для детей, которые могут сидеть без посторонней помощи, в возрасте примерно от 6 месяцев. Они не предназначены для детей весом более 12 кг.
8. Используйте только те запасные части, которые одобрены изготовителем или дистрибутором.
9. Следуйте указаниям по текущему техническому обслуживанию, чистке или мойке.
10. Периодически проверяйте состояние ходунка (износ, повреждения). В случае повреждения игрушечки, не позволяйте пользоваться ею и держите её в недоступном для ребёнка месте.

Мылка (Мягкое сиденье)

Мыть только снаружи. При необходимости использовать мягкое моющее средство. Вывесить для сушки. Не отбеливать. Не гладить. Не подвергать химиче.

SA

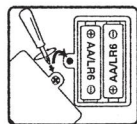
تحذير

يجب أن يتم تجميعها هذا المنتج من قبل شخص بالغ. تحذير - لا تترك الطفل دون مراقبة.

تحذير - الطفل سيكون قادر على التحرك بسرعة والوصول لمناطق بعيدة عندما يكون في داخل إطار المشاية.

1. امنع الوصول إلى السلم والأشياء غير المسموحة;
2. اأمن على كل مصادر النار والتدفئة وأجهزة الطهي;
3. اأمن السوائل الساخنة والأسلاك الكهربائية وغيرها من المخاطر المحتملة من المتناول;
4. اأمن التصادم مع الزجاج في الأبواب والنوافذ والأثاث;
5. لا تستخدم إطار المشاية إن تكسرت أي من المكونات أو انفتحت;
6. وبنبغي استخدام إطار المشي هذا لفترات قصيرة من الزمن (أي 20 دقيقة مثلا في المرة)؛
7. هذا الإطار مخصص للأطفال الذين يمكنهم الجلوس دون مساعدة، تقريبا بداية من 6 أشهر. وليس مخصص للأطفال الذين يزنون أكثر من 12 كجم؛
8. لا تستخدم قطع غير تلك الشركة المصنعة أو قبل الشركة المصنعة أو الموزعة؛
9. اتبع تعليمات الصيانة والتنظف الدورية.
10. يجب التأكد باستمرار من حالة اللعبة وعدم استعمالها وكذلك عدم وجود أي تلف بها. في حالة وجود تلف للعبة يجب عدم استعمالها ووضعها بعيدا عن متناول أيدي الأطفال.

التنظيف (معدس مبطن) : إمسح من على السطح فقط بمكان استخدام الصابون الخفيف عند الحاجة. قطعا لتجنب. لا تستخدم مبيض. لا تكرر. ممنوع التنظيف الجاف.



LR6 / AA
1.5V X 2

The baby walker activity board requires 2 x AA/LR6 batteries (not included). La tablette d'activités du trotteur bébé fonctionne avec 2 piles AA/LR6 (non fournies). Das Aktivitätsbrett für die Baby-Lauftrahnhilfe benötigt 2 x AA/LR6-Batterien (nicht beigegeben). El tablero de actividades del andador para bebé funciona con 2 pilas AA/LR6 (no incluidas). Il primo passi con tavola di gioco funziona con 2 batterie AA/LR6 (non incluse). O tabuleiro de actividades do andador infantil require 2 pilas AA/LR6 (não incluídas). Het babywalker-activiteitsbord werkt op 2 x AA/LR6 batterijen (niet meegeleverd). Tacka do aktywności w chodziku wymaga zakazania 2 baterii AA/LR6 (do dokupienia osobno). Игровая панель ходунков питается от 2 батарей AA/LR6 (не входит в комплект). لوحة أنشطة المشي وكر تتطلب بطاريات ممتلى 2 x AA/LR6 (لا غير مرفقة).



Importado por:

INNOVACIONES M.S. S.L.

Pol. Ind. La Cava

C/. Benigànim, 9

46892 **MONTAVERNER** (Valencia) Spain

Tel. 96 229 76 70 - Fax 96 229 76 76



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



MODELO 413-423

**IMPORTANTE! GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA
FUTURAS CONSULTAS**

MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

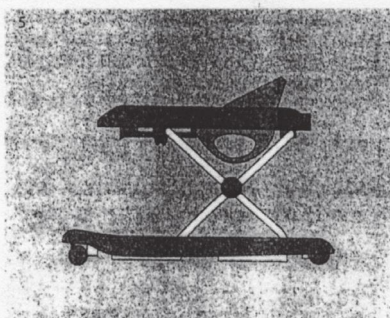
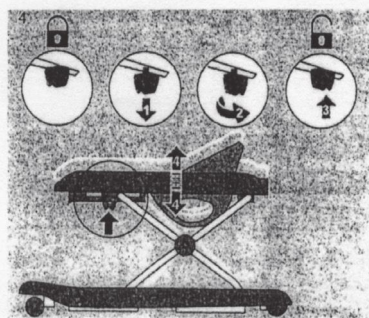
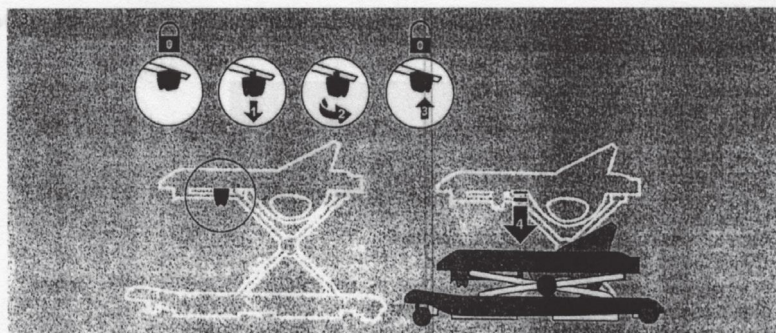
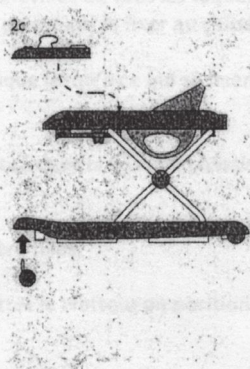
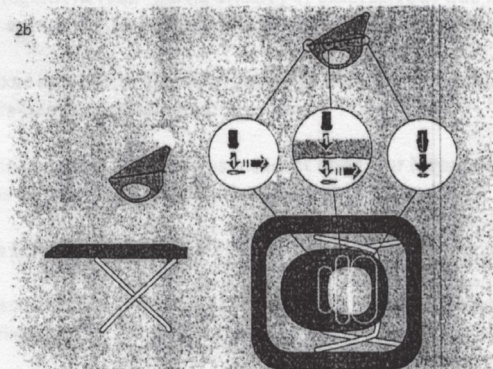
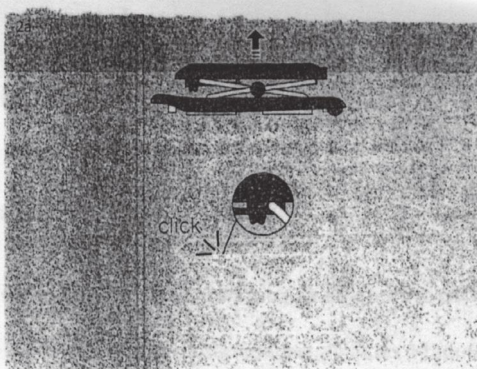
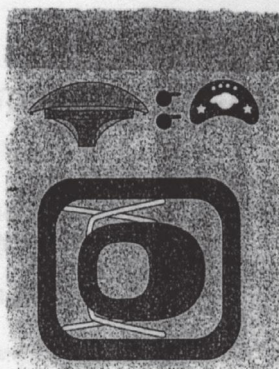
1. PEÇAS fechado para MONTAGEM

Assento, 4 rodas, bandeja de musical, 6 peças de freio, chassis walker

2. Definir as rodas para a pressão base do andador.
3. Para ajustar o assento para a armação do walker (topo) definir o total de 4 espetos que traz nas costas e assim será incorporado no chassi.
4. Colocando a bandeja ao chassi com 2 pipoca plástico que estão embutidos no chassi de modo que não pode mover o tabuleiro musical.
5. 4WD Colocando pressão na base do chassi andador e peças de freio 6.
6. Traz o andador 2 giratórias e 2 rodas fixas, que neste caso são os trasers.
7. Após todos os passos, o andarilho para ser montado e pronto para ser utilizado.

Este andador cumpre 1273:2005 e EN62115: 2005.







Importado por:

INNOVACIONES M.S. S.L.

Pol. Ind. La Cava

C/. Benigànim, 9

46892 **MONTAVERNER** (Valencia) Spain

Tel. 96 229 76 70 - Fax 96 229 76 76



INSTRUCTIONS OF INSTALLATION



MODEL 413-423

**IMPORTANT! SAVE THE INSTRUCTIONS FOR
FUTURE REFERENCE**

■ INSTALLATION

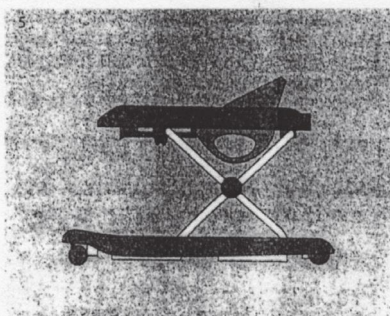
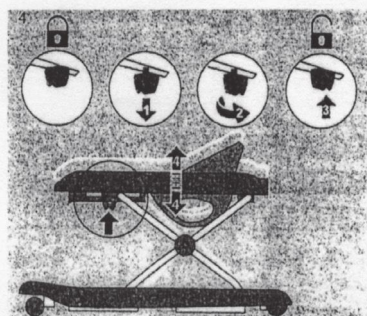
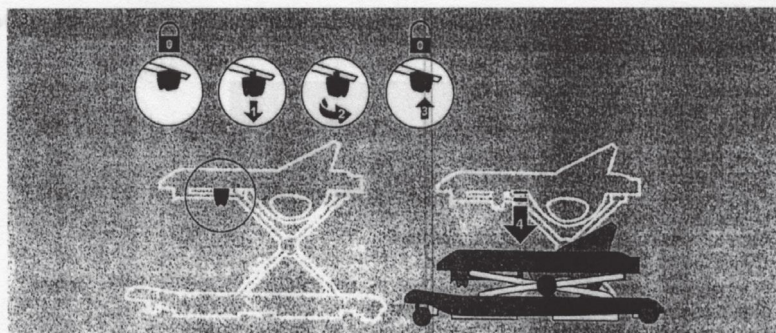
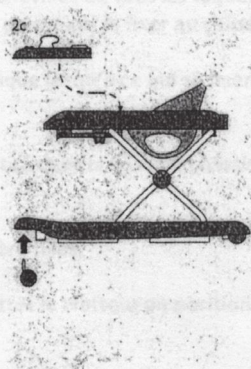
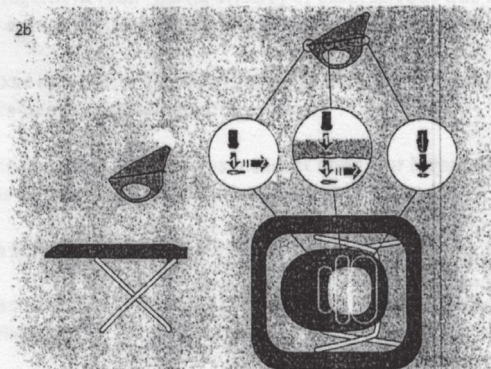
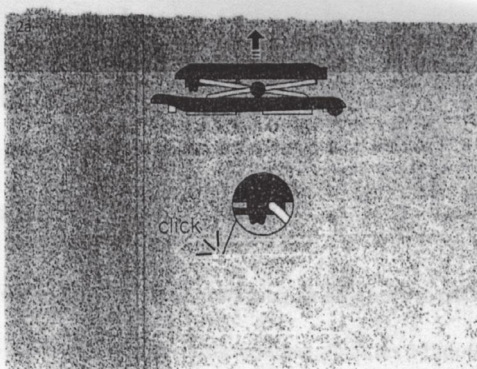
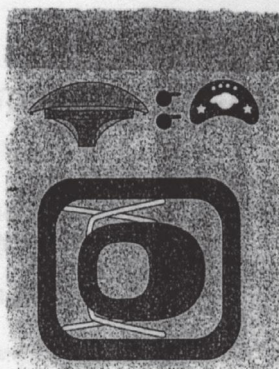
1. Pieces you need to assemble the baby walker

Seat pad, 4 wheels, musical tray, 6 brakes, baby walker chassis.

2. Press the wheels into the base of the baby walker.
3. To adjust the seat pad to the chassis of the baby walker (upper part) adjust the 4 pins on the rear part of the seat pad, once you put them on the chassis, adjust the front part of the seat pad on the chassis.
4. Put the tray on the chassis with the 2 plastic hooking which you must introduce on the chassis, so the musical tray cannot move.
5. You have to press in order to insert the wheels on the base of the baby walker and also the 6 brakes have to be inserted on the base.
6. The baby walker has got two rotating wheels and two fixed rear wheels.
7. Following the above mentioned steps, the baby walker will be assembled and ready for being used.

This baby walker is approved to regulation EN1273:2005 and EN62115:2005.







Imported by:

INNOVACIONES M.S. S.L.

Pol. Ind. La Cava

C/. Benigànim, 9

46892 **MONTAVERNER** (Valencia) Spain

Tel. 96 229 76 70 - Fax 96 229 76 76



INSTRUCTIONS DE MONTAGE



MODEL 413-423

**IMPORTANT! PRÉSERVEZ LES INSTRUCTIONS
POUR DE FUTURES CONSULTATIONS**

INSTRUCTIONS

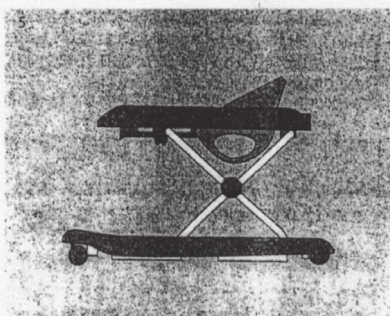
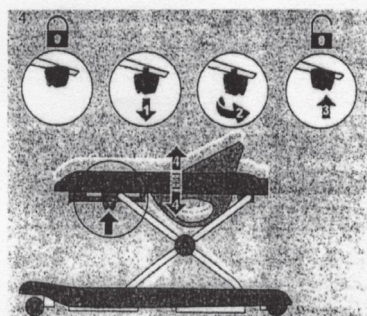
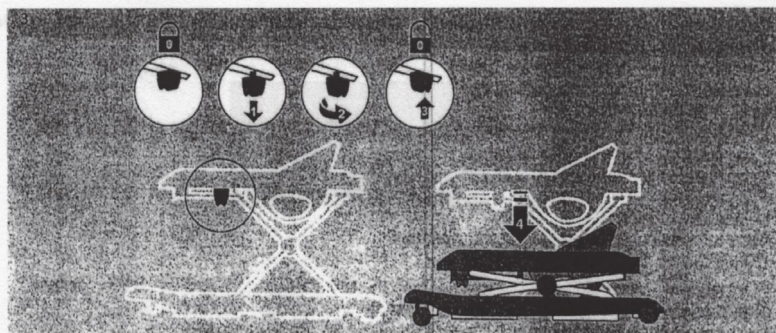
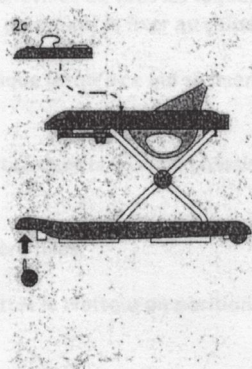
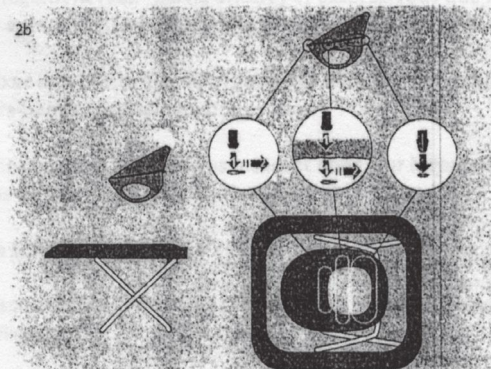
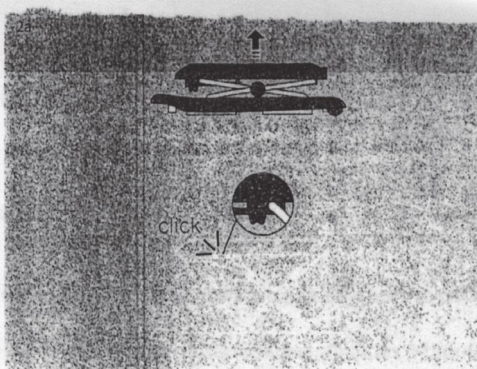
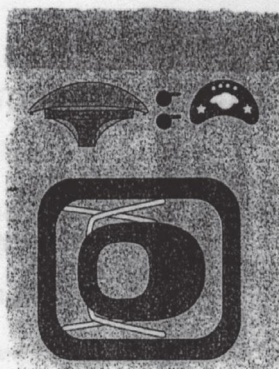
1. Pièces ajustables pour son montage

Chaise, 4 roues, bande musicale, 6 pièces du frein, châssis trotteur.

2. Montez les roues sur l'essieu du trotteur en appuyant fort jusqu'à entendre le click.
3. Pour monter le siège du trotteur sur le châssis (partie supérieur), fixez les 4 taquets dans leur logement (voir partie arrière) et assurez-vous que les chevilles de tous les taquets sont bien enfoncées, puis montez-le sur la partie avant du siège pour ainsi le fixer au châssis.
4. Fixez la tablette au châssis avec les deux écrous en plastique jusqu'à ce qu'ils se fixent et que la bande musicale ne bouge plus.
5. Montez les 4 roues en les insérant dans leur logement situé dans la base du châssis et faites de même pour les 6 pièces de frein.
6. Le trotteur est muni de 2 roues giratoires et 2 roues arrière fixes.
7. Assurez-vous d'avoir bien respecté les indications et mettez le trotteur en position d'utilisation

Le trotteur remplit les conditions requises par la norme EN1273:2005 et EN62115:2005.







Importé par:

INNOVACIONES M.S. S.L.

Pol. Ind. La Cava

C/. Benigànim, 9

46892 **MONTAVERNER** (Valencia) Spain

Tel. 96 229 76 70 - Fax 96 229 76 76



MANUALE DI MONTAGGIO



MODELLO 413-423

IMPORTANTE! CONSERVARE QUESTO LIBRETTO PER CONSULTAZIONI FUTURE.

ISTRUZIONI

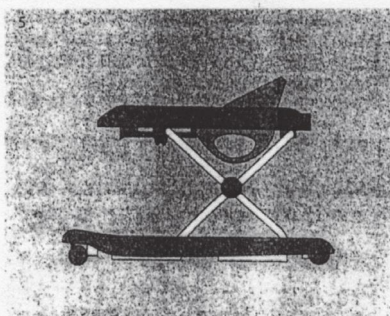
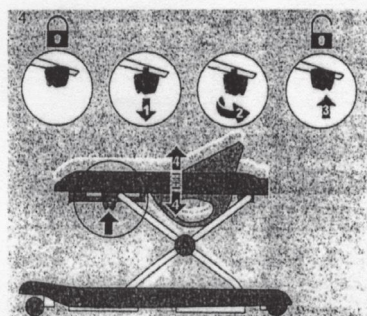
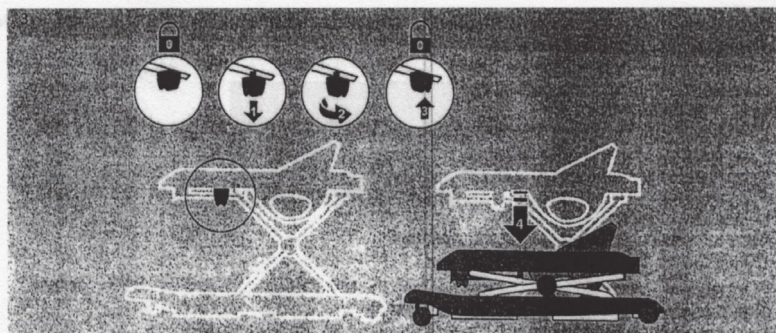
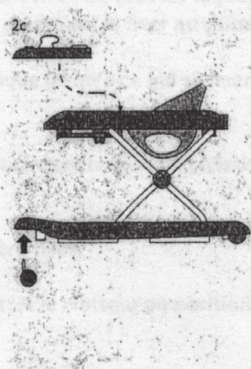
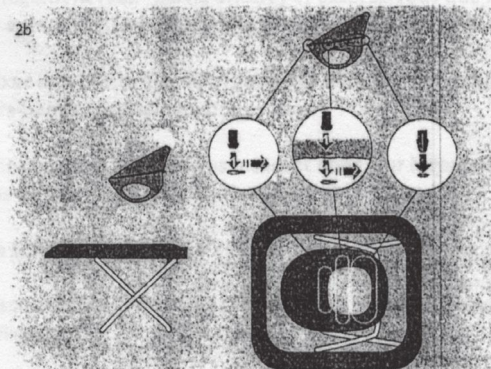
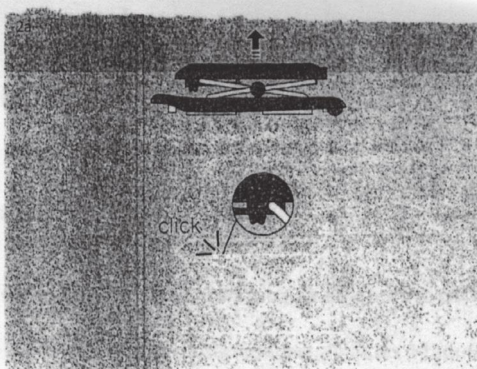
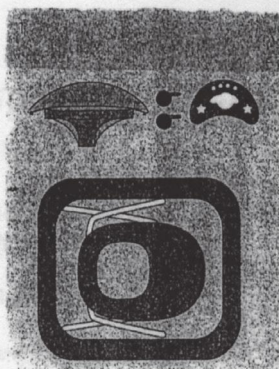
1. Pezzi da assemblare

Sedile, 4 ruote, tastiera musicale, 6 stopper, telaio mobile.

2. Collocare le ruote alla base del girello esercitando una pressione.
3. Per montare il sedile sul telaio del girello (parte superiore) collocare i perni (4 in tutto) nelle apposite sedi nella parte posteriore del sedile. Dopo averli fissati sul telaio, collocare la parte anteriore del sedile; così facendo, questo rimarrà ancorato al telaio.
4. Fissare la tastiera sul telaio collocando i 2 bulloncini in plastica nelle apposite sedi; in questo modo, la tastiera rimarrà ancorata al telaio.
5. Collocare le 4 ruote a pressione alla base del telaio del girello. Collocare infine i 6 stopper.
6. Il girello dispone di 2 ruote girevoli e 2 fisse, che in questo caso sono quelle posteriori.
7. Il girello è pronto per essere utilizzato.

Questo girello è conforme alla normativa EN1273:2005 e EN62115:2005.







Importati:

INNOVACIONES M.S. S.L.

Pol. Ind. La Cava

C/. Benigànim, 9

46892 **MONTAVERNER** (Valencia) Spain

Tel. 96 229 76 70 - Fax 96 229 76 76



Gebrauchsanleitung



MODELL 413-423

**WICHTIG, BITTE HEBEN SIE DIE GEBRAUCHSAN-
LEITUNG AUF FÜR WEITERE NACHFRAGEN**

ANLEITUNG GEHHILFE

1. Montageteile:

Sitz, 4 Räder, Musik-Tablett, 6 Bremsteile, Gestell der Gehhilfe.

2. Durch Druck die Räder an dem Boden der Gehhilfe befestigen.

3. Um den Sitz an dem Gestell der Gehhilfe (Oberteil) anzubringen, befestigen Sie erst die 4 Aufstecker die sich an der Rückseite des Sitzes befinden. Sobald Sie diese an dem Gestell besfestigt haben, machen Sie das gleiche mit der Vorderseite des Sitzes und somit wird der Sitz im Gestell eingebaut.

4. Mit Hilfe von 2 Plastikaufsätzen, lassen Sie das Tablett im Gestell einrastet damit sich das Musik-Tablett nicht mehr bewegen kann.

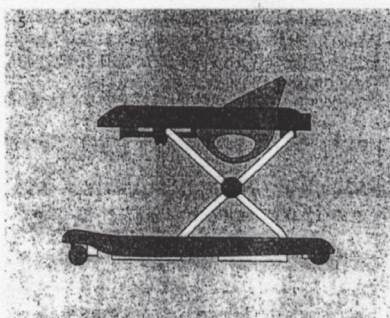
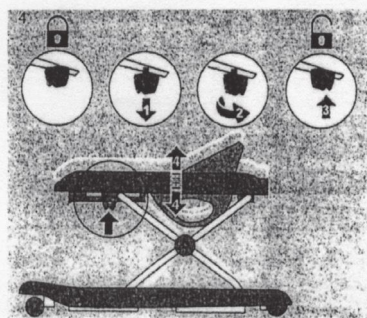
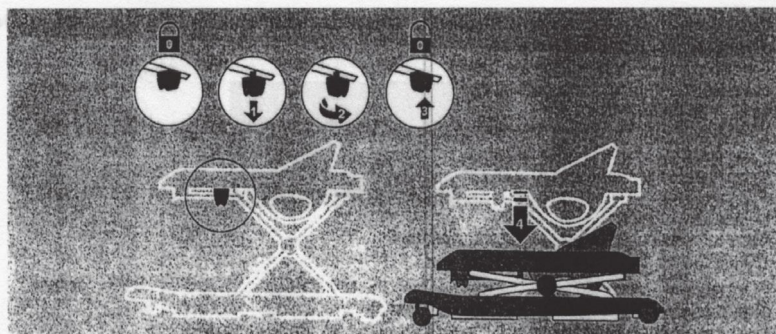
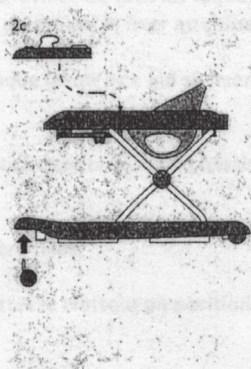
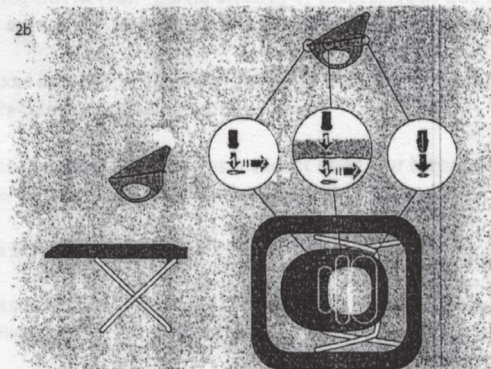
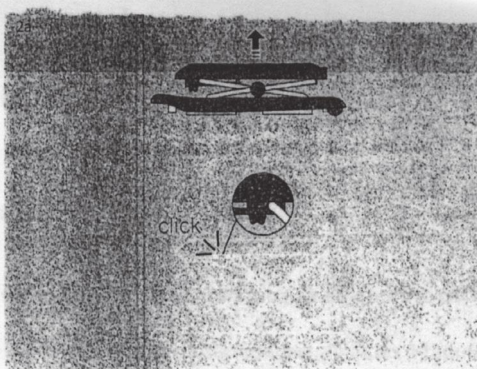
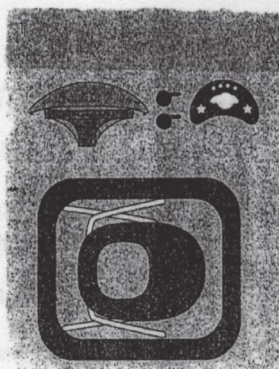
5. Drücken Sie die 4 Räder in den Boden der Gehhilfe ein und befestigen Sie die 6 Bremsteile am Gestell.

6. Die Gehhilfe hat 2 bewegliche Räder und 2 feste Räder welche die Hinterräder sind.

7. Wenn Sie alle Schritte durchgeführt haben ist die Gehhilfe fertig montiert und einsatzbereit.

Die Gehhilfe erfüllt die Anforderungen der Europäischen Norm EN1273:2005 und EN62115:2005.







Importiert durch:

INNOVACIONES M.S. S.L.

Pol. Ind. La Cava

C/. Benigànim, 9

46892 **MONTAVERNER** (Valencia) Spain

Tel. 96 229 76 70 - Fax 96 229 76 76



ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



МОДЕЛЬ 413-423

**ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ
ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ**

1/Составляющие части для монтажа :

Сиденье , 4 колеса , поднос музыкальный , 6 деталей тормоза и каркас ходунков.

2/ Прижимая, вставьте колёса в основу ходунков.

3/ Чтобы вставить сиденье в каркас ходунков (верхняя часть)скорректируйте 4 наконечника, которые имеются на задней части сиденья , один раз вставив в каркас - поставьте переднюю часть сиденья и так будет прикрепленно к каркасу.

4/ Вставьте поднос в каркас двумя пластиковыми пупыришками, которые прикрепляют к каркасу ,чтобы музыкальный поднос был неподвижным.

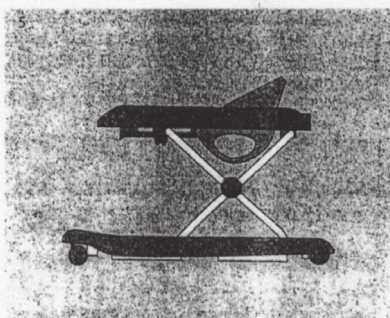
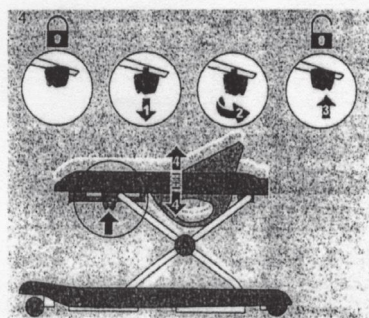
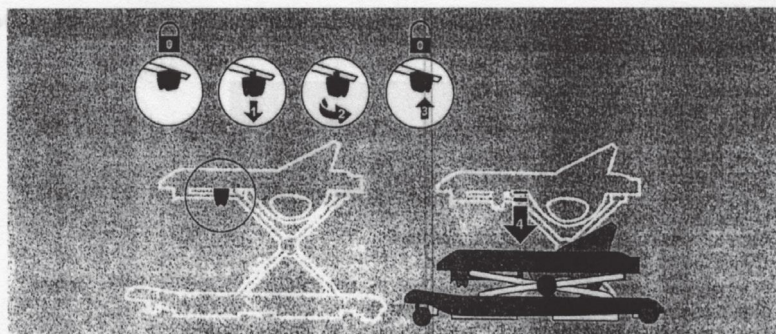
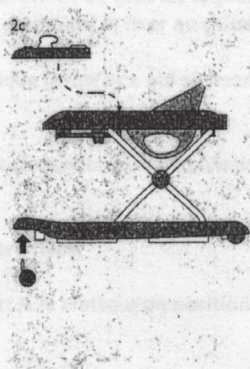
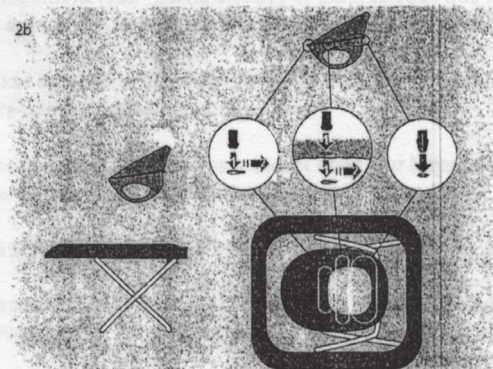
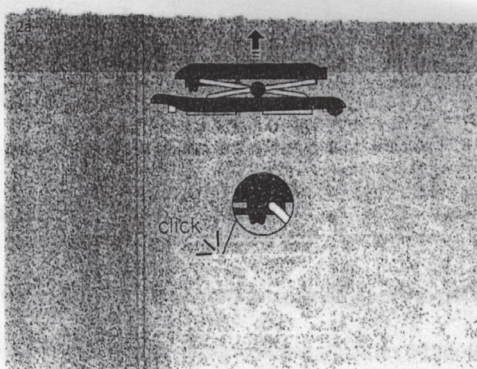
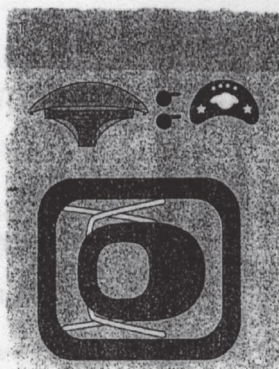
5/ Вставьте 4 колеса под усилием в основу ходунков а также 6 деталей тормоза.

6/ Ходунки имеют 2 вращающие колеса и 2 фиксирующие в этом случае задние.

7/ Следуя этой последовательности ходунки уже пригодны к использованию.

ЭТИ ХОДУНКИ ОТВЕЧАЮТ НОРМАМ EN 1273 : 2005 и EN 62115 :2005







импортируемый:

INNOVACIONES M.S. S.L.

Pol. Ind. La Cava

C/. Benigànim, 9

46892 **MONTAVERNER** (Valencia) Spain

Tel. 96 229 76 70 - Fax 96 229 76 76